

Statement von Greta Thunberg im Juni 2019

Die britische Band "The 1975" eröffnet jedes ihrer Alben mit einem Track gleichen Namens: "The 1975". Aber zum ersten Mal ist es im Juni 2019 nicht die Band selbst, die in diesem Track auftritt. Die Musiker haben diesen Platz für Greta Thunberg reserviert.

Wir ParentsForFuture rufen **alle** Mitbürger*innen - ob jung oder alt - auf: Lasst uns genau hinhören, was diese kluge und mutige junge Frau uns zu sagen hat - und handeln wir dann danach. Für uns heißt das: **Raus auf die Straße! Schließen wir uns als Erwachsene endlich massenhaft dem Protest der Schüler*innen und Student*innen** an - und hören wir erst dann auf zu protestieren, wenn die Regierungen die Maßnahmen auf den Weg bringen, die FridaysForFuture und Klimawissenschaft fordern!



Gretas Text vom Juni 2019 in deutscher Übersetzung

(Englisches Original siehe weiter unten)

„Wir befinden uns gerade am Beginn einer Klima- und Umweltkrise.

Und wir müssen es so nennen, wie es ist. Ein Notfall.

Wir müssen zugeben, dass wir die Situation nicht unter Kontrolle haben und dass wir noch nicht alle Lösungen haben. Es sei denn, diese Lösungen bedeuten, dass wir einfach aufhören, bestimmte Dinge zu tun.

Wir geben zu, dass wir diesen Kampf verlieren.

Wir müssen anerkennen, dass die älteren Generationen versagt haben. Alle politischen Bewegungen in ihrer jetzigen Form sind gescheitert.

Aber der Homo sapiens ist noch nicht gescheitert.

Ja, wir scheitern, aber es bleibt noch Zeit, alles zu ändern. Wir können das immer noch in Ordnung bringen. Wir haben immer noch alles in unseren eigenen Händen.

Aber wenn wir die übergeordneten Fehler unserer derzeitigen Systeme nicht erkennen, haben wir höchstwahrscheinlich keine Chance.

Wir stehen vor einer Katastrophe unausgesprochener Leiden für enorme Mengen von Menschen. Und jetzt ist nicht die Zeit, höflich zu sprechen oder sich auf das zu konzentrieren, was wir sagen können oder nicht. Jetzt ist es an der Zeit, klar zu sprechen.

Die Lösung der Klimakrise ist die größte und komplexeste Herausforderung, der sich der Homo sapiens je gestellt hat. Die Hauptlösung ist jedoch so einfach, dass auch ein kleines Kind sie verstehen kann. Wir müssen unsere Treibhausgasemissionen stoppen.

Und entweder tun wir das, oder wir tun es nicht.

Du sagst, dass nichts im Leben schwarz oder weiß ist.

Aber das ist eine Lüge. Eine sehr gefährliche Lüge.

Entweder wir verhindern eine Erwärmung um 1,5 Grad oder nicht.

Entweder wir vermeiden es, diese irreversible Kettenreaktion außerhalb der menschlichen Kontrolle auszulösen, oder wir tun es nicht.

Entweder wir wählen, ob wir als Zivilisation weitermachen oder nicht.

Das ist so schwarz oder weiß wie es nur geht.

Weil es keine Grauzonen gibt, wenn es ums Überleben geht.

Jetzt haben wir alle eine Wahl.

Wir können transformatorisches Handeln schaffen, das die Lebensbedingungen für zukünftige Generationen sichert.

Oder wir können mit unserem Geschäft wie gewohnt fortfahren und scheitern.
Das liegt an dir und mir.

Und ja, wir brauchen einen Systemwechsel und nicht individuelle Veränderungen. Aber man kann das eine nicht ohne das andere haben.

Wenn man durch die Geschichte schaut, wurden alle großen Veränderungen in der Gesellschaft von Menschen an der Basis ausgelöst. Leute wie du und ich.

Deshalb bitte ich Sie, aufzuwachen und die erforderlichen Änderungen vorzunehmen. Sein Bestes zu geben, ist nicht mehr gut genug. Wir alle müssen das scheinbar Unmögliche tun.

Heute verbrauchen wir täglich rund 100 Millionen Barrel Öl. Es gibt keine Politik, die das ändert. Es gibt keine Regeln, um das Öl im Boden zu halten.

Also können wir die Welt nicht mehr retten, indem wir nach den Regeln spielen. Weil die Regeln geändert werden müssen.

Alles muss sich ändern. Und es muss heute beginnen.

Also, alle da draußen, es ist jetzt Zeit für zivilen Ungehorsam. Es ist an der Zeit zu rebellieren.“

Englischer Originaltext von Greta Thunberg:

„We are right now in the beginning of a climate and ecological crisis.

And we need to call it what it is. An emergency.

We must acknowledge that we do not have the situation under control and that we don't have all the solutions yet. Unless those solutions mean that we simply stop doing certain things.

We admit that we are losing this battle.

We have to acknowledge that the older generations have failed. All political movements in their present form have failed.

But homo sapiens have not yet failed.

Yes, we are failing, but there is still time to turn everything around. We can still fix this. We still have everything in our own hands.

But unless we recognise the overall failures of our current systems, we most probably don't stand a chance.

We are facing a disaster of unspoken sufferings for enormous amounts of people. And now is not the time for speaking politely or focusing on what we can or cannot say. Now is the time to speak clearly.

Solving the climate crisis is the greatest and most complex challenge that homo sapiens have ever faced. The main solution, however, is so simple that even a small child can understand it. We have to stop our emissions of greenhouse gases.

And either we do that, or we don't.

You say that nothing in life is black or white.

But that is a lie. A very dangerous lie.

Either we prevent a 1.5 degree of warming, or we don't.

Either we avoid setting off that irreversible chain reaction beyond human control, or we don't.

Either we choose to go on as a civilisation or we don't.

That is as black or white as it gets.

Because there are no grey areas when it comes to survival.

Now we all have a choice.

We can create transformational action that will safeguard the living conditions for future generations.

Or we can continue with our business as usual and fail.

That is up to you and me.

And yes, we need a system change rather than individual change. But you cannot have one without the other.

If you look through history, all the big changes in society have been started by people at the grassroots level. People like you and me.

So, I ask you to please wake up and make the changes required possible. To do your best is no longer good enough. We must all do the seemingly impossible.

Today, we use about 100 million barrels of oil every single day. There are no politics to change that. There are no rules to keep that oil in the ground.

So, we can no longer save the world by playing by the rules. Because the rules have to be changed.

Everything needs to change. And it has to start today.

So, everyone out there, it is now time for civil disobedience. It is time to rebel.“

Kontakt:

ParentsForFuture Karlsruhe
info@parents4future-ka.de
www.parentsfuture-ka.de

Auf Wechange.de: <https://wechange.de/project/parentsforfuture-karlsruhe/>

